簡氏事務所
Con Agencies
107 A. E. Pender St.
Vancouver, B. C.
電話辦事處 MA 1724 住宅 PA 3084

㈠保險部—經理男女老幼定期長期養老儲蓄人壽保險，無另加東亞人價目。不須用醫生驗體身体，兼其他火燭，汽車，盜竊財富等保險。全車詩省各埠華僑歡迎購買請隨時惠函詢問。來教必覆。
㈡籍民部—代理新舊華僑伸請入籍，及移民事務，伸請養老金，及加國護照。
㈢會計部—接理各大小商號簿記，代填報工人失業保險印花，買賣稅，入息稅，代理收租項。
㈣旅行部—代迎接僑眷，來往旅客，安置住宿，代定機票，船票，前往世界各大商埠。
㈤運輸—經理各商號接送貨物，搬運傢俬行李。
㈥代理清潔耐火輕便木糠柴。
經理簡建平　簡建業

良濟藥行
LAUNG CHAI CO.
432 Columbia Ave. Tel. MA 5983
Vancouver 4, B. C. Canada

本代理
DR. MACEY'S
傷風咳嗽
止咳藥水
立刻奏效
風濕骨痛
萬春堂
驅風萬靈油
立刻見功
司理劉社錄

The Bank Of Nova Scotia
Est. 1832.
創立一八三二年由大西洋至太平洋支行四百八十餘間
歡迎大小貯蓄　滙兌旅行支票
保險箱等租賃　代理保管公債
安全貯蓄戶口　均有人壽保障
生意私人貸欵　歡迎華友光顧
那華斯高沙銀行雲高華埠喜市定夾歌林比亞省支行啓

元豐有限公司
雲高華埠
YUEN FONG CO. LTD.
電話 PAcific 2478
242 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
冬季行情已寄發如有不週尚
未奉到請來函索取當即寄上
冬節年節
各種合時貨品
樣樣都齊

雲埠國信有限公司
Kuo Seun Importers Co. Ltd.
87-89-91 E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.
Phone: PA. 6023
新到
鮮明海味　新年糖菓
錦盒名茶　合時水貨
頂靚冬菇　淨絲燕窩
男女綉衣　名貴飾盒
花鰐花盆　酸枝木座
象牙玉器　珍奇繁夥

民治黨部團年嘉宴
觥籌交錯充滿愉快

民治黨駐雲支部。於昨歲卅一日。除夕召開團年嘉宴。時至下午六時。男女黨員并有等眷屬。經已盈堂滿座。喜氣洋溢。筵開廿餘席。首由主席司徒捷予。致詞恭祝。一家團聚。隨即偕同周玉生。徐子樂兩君。沿席勸爵。繼續又由廖盟長造喜。率同新進黨員。如儀敬酒。座中觥籌交錯。充滿愉快。八時撤席。又相與游藝。鼓樂喧天。瑞獅歡舞。表演拳術。大有可觀。在深夜的氣氛融洽中散會。

大公義學六日開課
調整人事刷新校務

雲埠大公義學。爲北美洲平民化義務教育之首倡。創校以來。成績斐然。該校自本學期起。人事上予以適當調整。務期發揮最大力量。運用最新僑教方法。按步刷新校務。首重學生程度上劃一。以免參差不齊。聞將於學期中舉行全校各班級甄別試。審定各生成績。重新予以編配。并分期與各學生家長個別聯繫。俾管教双方均獲裨益。至於人事職務。除前經報載選舉結果外。其內部組織。探誌如下。校長簡建平。教導主任兼書記湯若谷。輔導主任伍淑勤。導師歐霜嫻。林岳生。監學林洪公。又查該校向例均於每年秋季招收新生。本學期爲求普及華僑教育起見。特破例添招各年級插班生一次。現除一年級學位已滿外。其他各級尚餘少量學額。有志遣送其子弟學習祖國文化者。可于開課日起一星期內到該校申請入學。開課日期。已定于本月六日（星期一）云。

雲埠馬氏公所
新任職員

（續）宗孟。才憲。立邦。修識。榮立爲監事。大威。世政。叙令爲候補監事總務經業。財務鐸政。交際國冠。宣傳浩吾。慈善啓亮。調查開錫。催收大養。稽核均德。當選各人。俱勇於任事。咸慶得人。

【完】

三德書社選出新職員

雲埠三德書社。於元旦午后一時複選職員。並舉行雞尾酒會慶祝元旦。到會昆仲。甚爲踴躍。複選結果。執行委員吳炳羣。蔡傑民。吳一平。蔡英輝。吳國華。吳天賜。吳惠謙。吳官權。蔡傑和。常務主任蔡英輝。副吳炳羣。候補執委吳寶雄。蔡盛球。翁榮熾。蔡來大。吳英湛。監察委員吳厚煒。蔡毓麟。吳金波。吳朝忠。蔡宏賀。常務監察吳厚煒。候補監察吳玉書。吳子燦。吳存錦。中文主任蔡傑崇。副吳炳業。西文主任蔡傑民。財政主任吳天賜。交際主任吳叠鍾。調查主任蔡英鍾。宣傳主任蔡傑夫。慈善主任蔡盛球。圖書主任蔡宏賀。催收主任吳英湛。核數主任吳炳羣。庶務主任蔡禎盛。（其他職員因編幅關係從畧）。並定於元月五日。午后二時。舉行新舊職員交代禮云。

職工總會除夕歡讌

雲訊。此間中華職工聯合總會。爲歡讌除夕。迎接新歲。聯合會友。於舊年十二月卅一晚間十壹時。同赴重慶酒家團年。由主席黃文甫宣佈團年旨趣。互相敬獻一杯後。四處汽笛號角齊鳴。同時滿堂歡彩。熱烈互賀。蓋新歲降臨矣。席中豐樽美饌。陸續羅陳。於時飛觴流霞。預卜今年朕兆。情融欵洽。先決顯示吉祥。此種快意。誠爲該會聯絡工友感情之捷徑也。直至午夜一時。始各帶醉握別。翌日爲元旦。午後八時。在該會禮堂舉行新舊職員交代典禮。茲將情形列后。㈠首由余君寶司儀。㈡全體職員向國旗行三鞠躬禮。㈢新舊職員相對行一相見禮。

（未完）

小白菜情困楊乃武

雲埠文化影片社是期日電影節目。爲任劍輝。芳艷芬主演之小白菜情困楊乃武。是清代眞人眞事奇案。純粹東方情調的男女歡愛方式。演來絲絲入扣。完全屬詩情畫意的傳奇悲劇。節節動人。插曲甚多。娓娓動聽。同場並加映做人新抱甚艱難。爲鄧碧雲。江一帆主演。極富家庭社會教育性文藝鉅片。探得放映時間如下。小白菜一時至二時五十七分。四時五十一分至六時四十八分。尾場八時四十二分至十時卅五分。做人新抱頭場二時五十七分至四時五十一分。尾場六時四十八分至八時四十二分

鄭天華議員宴親友

雲訊。雲埠中區國會議員鄭天華先生。特乘國會年節休假期間。於昨廿二日飛回雲埠省親。自抵埠以來分往拜訪諸親友好。應酬甚忙。仍未能個別遍訪。故特於昨年十二月卅日下午六時。假座新華僑酒樓。設筵數席。歡宴親友。以示年宵團聚之意。中西親友赴席者。有馬榮騰。伍澤濂。林紹光。鄭厚沾。鄭慶業。鄭帝潤。鄭振衡。吳照光。周金滿。周福。吳立民及鄉親昆仲。

【未完】

雲埠達權社通告

洪啓者。本社定期元月十一日下午八時。召開第四十屆新任職員首次會議。商討發展是年度社務計劃。希我各部職員及男女社員。務須依期到會。共策進行。爲盼。

雲埠達權支社啓
民國四十吉年元月四日

謹賀
新年
雲埠新山寧陽總會館恭握手

Sunrise
FINANCE CO. LTD.
INVESTMENTS LTD.
REALTY LTD.
116 MAIN STREET, VANCOUVER 4, B.C. CANADA
昇日
公司
公司
限公司
限有
有限
有資
業
銀業投資
MUtual 3-5061 and MUtual 3-1095

專營借欵
諸君欲買新舊車請來本公司借欵如未充滿銀期者亦可借欵手續簡單利息便宜
雲埠代理 利同昌

專營投資
股票公債買賣價錢準確
服務快捷
代理聯資投資公司
Trans-Canada Investment Corp. Ltd.
忠誠服務
歡迎垂詢

專營實業保險
生意房屋買賣代辦樓宇借款代理各種燕梳
總經理 周育生

MAY ENG
Richards, Akroyd & Gall (1954) Ltd.
2626 Granville St. Vancouver, 9.
▲西比區
雜貨舖平賣
此雜貨店位於高尚住宅區與栢文區，生意極佳，冬季平日生意，每日逾二百元，星期五六每日達三百餘元，夏季生意更爲旺盛，舖中設備齊全，現業主因志圖別業，故特平賣，取價一萬二千二百五十元，可充銀期，請打電話接洽，
僑胞如有房屋樓宇生意出賣敬希通知爲盼
利財實業公司代理人伍黃秀英
電話：辦事處 CH. 3125
住宅 CE 5743

◎房口招租
片打街東壹壹弍號。有房口出租。如意者請到大漢公報與簡國安君洽商。
◎華區中心地点
吉舖位招租
本舖位於片打街東一一〇號。（即舊日昇公司舖位）內外全部。裝飾時代化。元月廿一日。可以選入經營。如意者請到本報與簡國安君洽商。

食指動矣
著名五羊飽点食譜
秘書賚路一枝獨秀
常經奪標美点
招牌大飽　腊腸飽
鮮蝦子飽　鮮蝦餃
滑腸粉絲　白糖鬆羔
B. C. ROYAL BAKERY
61 East Pender Vancouver, B. C.
PHONE PA- 3952

利僑貿易行
雲高華
LE-KIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MA 8105 MA 8950
255 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
本號冬季行情經寄發。如有遺漏未收者。請函索即奉。
新到貨品：
祖國雜貨藥材。
糖心皮蛋　名師咸蛋
去頭冰蝦　鮮明蝦肉
各款糖薑　送禮名茶
江西磁器　各江海味
去頭黃花　肥大蜆魚
大沙田柚　逢期水貨
▲兼營國內各地滙兌

BING WONG
Percy H. Allman Ltd
Real Estate
2191 W. Broadway Vancouver 9, B. C.
Phones: Office BA. 3912 Res: CE. 0710
★雜貨生意出賣
▲請看—數學無欺言，事實勝雄辯。
▲初期投資祇需三仟六百元。
▲每年純利收獲四千二百餘元。
▲食宿免費，享用四間職房一組。
▲位在商業繁榮，文物鼎盛之區。
舖租低廉，設備充實，尤其餘事。
愿聞諸君垂詢，請勿遲疑不決是幸，
奧文實業有限公司黃文炳謹啓

◎穩寧民治黨支部職員表

中華民國四十吉年

執行委員會委員　李江漢　李發良　黃國材　陳球　李其偉　黃兆强　李進來　黃鶴鳴　周仁佳　黃樹森　麥保　羅華　潘球
候補執行委員　劉孔順　陳根源　吳應早
監察部委員　李鎮　林舉沾　梁永嚴　李奉深　劉孔民
監察部長　李鎮
書記　林舉沾
候補監察　趙槐　陳惠光
執行委員會主席李江漢　副主席陳球
秘書主任李發良　副黃國材
科員李兆權　馬康　趙槐　鍾銳　陳惠光
財政主任李其偉　副羅華
科員余德儀　簡年　廖寬德　楊興
交際主任黃兆强　副周仁佳
科員　銅百慶　吳榮瑞　陳培植　曾北寬
總務　麥保　副羅和
科員　黃發長　蘇銅　黃平　謝水
組織　潘球　副李榕根
科員岑如　黃漢　吳榮超　呂鴻章
教文　黃樹森　副梁成
科員　呂敖　潘英　黃添　周才
生產　李進來　副劉孔珉
科員黃倦　呂全　伍學贊　邵潤清
宣傳　黃鶴鳴　副李祐利
科員　羅錦安　陳惠光
黃金德　馬球
訓練　李奕祥　副張惠介
科員　李汝良　羅世秀
李祥寶　蘇奕
燕務　梁煥